

قسه کردن له باره ی که ش و هه و ا

Parlare del tempo

 Espen Stranger-Johannessen

 Ognjen Drageljević

 Dler Piran

 2

 کوردی / Italiano

“رۆژهگن دهست دهکهن به سرد بوون. پلهی گهرمی چهنده؟”

...

“Comincia a fare freddo. Che temperatura c'è?”

“نۆ پله يه. هيشه چيزه، به لام به م زووانه ده بيته زسهن.”

...

“Nove gradi. È ancora autunno, ma presto sarà inverno.”

“من چوه پروانی به هر م، به لام هوین لام په سه ندره، گتیک گرم
و خوشه.”

...

“Non vedo l’ora che arrivi la primavera, ma preferisco l’estate, quando il tempo è bello e caldo.”

“من گوی ددهمه سهره. نه وه بجان و بیه که یه که من چه زم لی
نیه.”

...

“Non m’importa del freddo. Ma pioggia e
vento non mi piacciono.”

“سەيرى ئەو ھەورە پەنئەنە بکە. بەينى ھېران دەھرى. ھەروەھ
زۆرىش ھې دىت. لەوانە يە بېتتە زرىن.”

...

“Guarda quelle nuvole scure. Domani pioverà.
E ci sarà anche tanto vento. Forse ci sarà un
temporale.”

“هیوادارم وانه بی. به راستی چه زم له که شی خراپ نیه،
بهاییه تی گه واره و هه وره برووسکه. ده ترسم که برووسکه که له
من بدات.”

...

“Spero di no. Non mi piace il brutto tempo,
specialmente i tuoni e i fulmini. Ho paura di
essere colpito da un fulmine.”




LIDA Stories

lidastories.net

قسه کردن له باره ی کهش و هه و ا

Parlare del tempo

 Espen Stranger-Johannessen

 Ognjen Drageljević

 Dler Piran (ckb), Andrea Ciasca Marra (it)

